**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 45

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# **AEG-Münzschaltautoma** massgeschneiderte Technik zu massvollem Preis.

AEG-Münzschaltautomaten gibt es nach automaten lassen sich Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zääner, Zwänzger und Füfzger. Oder Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken.

AEG-Münzschaltproblemlos montieren und ermöglichen einfaches Einziehen fälliger Kosten, z. B. in Waschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen und Saunas.

Fr. 354.-

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN 8804 Au ZH, Telefon 01751722

Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 45

4. November 1976

#### Inhalt

Haftvermögen von Armierungsstählen mit rostiger, verzinkter und öliger Oberfläche. Von Aluis Maissen, Dübendorf	675*
Korrosionsschäden an Blechen. Von F. Theiler und R. Geiser, Dübendorf	678*
Holztragwerk für die Überdachung der Kunsteisbahn Zug. Von Lignum, Zürich, und H. Vogel, Bern	683*
Teilchen mit «Charme». Zur Verleihung des Nobel- preises für Physik 1976. Von -yer und P. Schmüser,	
Hamburg	686*
Umschau	
10 000 m tiefe Bohrung. Forschung in der Schweiz .	688
Grüne Seiten vorn	
Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen .	G 165
Aus Technik und Wirtschaft. Kalidur-Kanalrohre und Formstücke aus Kunststoff. Abschliessbare Stockhalter mit Sicherheitsschloss. Neue Gasheizkessel	G 166*
Grüne Seiten hinten	
Buchbesprechungen. Dächer. Flambage et stabilité . Ankündigungen. Öffentliche Vorträge. Stellenvermitt-	G 167
lung: European Space Agency und SIA/GEP	G 167
그는 이 아내는 이 사람들이 보여를 했다.	
Vorschau auf das nächste Heft	
Die Zivilschutzanlage Sonnenbergtunnel in Luzern	
	311

#### Neuerscheinungen in unserem Verlag

Hochhäuser. Vorträge der Studientagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Oktober 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Brosch.

Kunststoffe im Bauingenieurwesen. Vorträge der Studientagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb.

Jeweils zuzüglich Porto und Verpackung.



#### Die Strasse der Zukunft

Die Saharastrasse soll innert Jahresfrist Algier mit Timbuktu am Niger verbinden. Sie führt durch Gebiete, die teilweise noch unerschlossen sind, durch Fels und Sand, über Wadis, Schluchten und Sümpfe. Gigantische Fertigungsanlagen treiben die Strasse 20 km täglich voran.

Ein utopisches Projekt – in der Planung jedoch bereits durchgespielt. Und der Tag wird kommen, wo dieses – oder ein ähnliches – Projekt realisiert werden wird.

#### **Engineering**

Tausende von Detailinformationen werden zusammengetragen und zu einem sinnvollen Projekt erarbeitet. So die Planung des Einsatzes von Menschen und Maschinen, Organisation und Koordination der Arbeitsgruppen und Anlagen:

Helbling Bereich Engineering. Helbling hilft die Zukunft planen.

# Maschinen- und Apparate

Was geplant und analysiert wurde, das entwickeln, konstruieren und verbessern die Helbling Männer. Was mit der einfachen Zeichnerarbeit begonnen hat, hört mit der kompliziertesten, elektronisch gesteuerten Strassenfertigungsanlage noch lange nicht auf:

Helbling Bereich Maschinen+ Apparate.

Helbling hilft die Zukunft entwickeln.

#### **Bauwesen**

Fachleute überwachen die Ausführung der Bauarbeiten an der Saharastrasse. Ob bei der Gesamtbauleitung, beim Aufbau von Infrastrukturen oder bei der Verlegung von Pipelines – diese Männer tragen die Verantwortung: Helbling Bereich Bauwesen.

Helbling hilft die Zukunft realisieren

#### Helbling Ingenieurbüros

Helbling plant, entwickelt und realisiert die Zukunft. Die Helplings

Hauptsitz: Helbling AG, Dahliastrasse 13, Postfach, 8034 Zürich, Telefon 01/32 95 36 sind immer für Sie da: Wo Sie sie brauchen – wann Sie sie brauchen

- solange Sie sie brauchen.

damit die Helplings kommen!

Machen Sie mit beim Countdown der Zukunft! Fordern Sie die Helplings heraus! Rufen Sie uns an – unverbindlich –

PS: Die Strasse der Zukunft ist nicht nur einfach eine Utopie. Haben Sie Interesse mehr zu erfahren? Wir senden Ihnen gerne unser Dossier dazu.

Helbling Ingenieurbüros
Zürich, Bern, Brugg

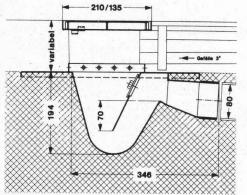
KI KNALIS & KNALIS BSP

### Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art. Der korrosionssichere Bodenablauf von langer Lebensdauer.

3teilig Tragkraft 2 t Geruchverschluss 70 mm mit Reinigungsöffnung



#### Bodenablauf NW 80

Nr. 80 H — Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

Werner Maag AG, Zeltweg 44 8032 Zürich, Tel. 01/327580 Telex 58675

**SBZ 70** 

## Schweizerische Bauzeitung

#### **Verlag und Redaktion**

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36 Druck: Offset+Buchdruck AG, 8021 Zürich

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

#### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

#### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

#### Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

#### Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

#### **BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE**

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

#### Inhaltsverzeichnis von Heft 20, 1976

Le miroir du technocrate?											327
Informatique appliquée au	gér	nie	civ	/il	et	au	bá	itin	nen	ıt,	
par Michel Dysli et Philippe	Mo	itte	enb	er	ger						329

#### Inhaltsverzeichnis von Heft 21, 1976

Prévision de la température maximale sous abri en	
station de montagne en vue de la détermination des	
débits de fonte, par André Bellocq	339
La recristallisation primaire de la matière métallique,	
	346

# Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

#### **Abdichtungen**

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71 KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

#### Akustische und Nachhall-Messungen

Beratung und Expertisen Dr. W. A. Günther Seestrasse 49—51, 8702 Zollikon Tel. 01 / 65 54 60

#### Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

#### Alu-Isolier-Fassaden

ALUBAU-Informationsbüro 8048 Zürich, Saumackerstrasse 2 Tel. 01 / 62 98 17

#### Apparatebau für Haushalt und Gewerbe

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil Tel. 064 / 47 22 63

#### **Architekturmodelle**

Max Knecht, Tödistrasse 22 5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31 H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11 Zaborowsky, 8001 Zürich Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

#### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG Ausstellung und Laden: Gertrudstr. 22, 8036 Zürich Tel. 01 / 23 02 11

#### Beleuchtungskörper

Technische und techn. dekorative Beleuchtungskörper, Not- und Spezialleuchten Gass Leuchten AG Wehntalerstr. 28, 8057 Zürich Tel. 01 / 60 47 27

#### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG Lohwiesstrasse 24 8123 Ebmatingen, 01 / 971 971

#### Bodenuntersuchungen

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstrasse 125, 8032 Zürich Tel. 01 / 34 36 88 / 01 / 34 94 42

#### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32 Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51 Schweiz. Seil-Industrie AG 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

#### Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich Tel. 01 / 44 55 60 Grosscomputer-Rechenzentrum

Digital AG, 8050 Zürich Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60 FIDES Rechenzentrum, Bleicherweg 33 8002 Zürich, Tel. 01 / 25 78 40

#### Entwässerungsrinnen

Polyesterbeton-Rinnen («Güller-drain») Güller & Co., 8116 Würenlos Tel. 056 / 74 15 88

#### **Faltwände**

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### **Farbspritzkabinen**

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

#### **Fassadenplanung**

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6004 Luzern, Mariahilfgasse 3 Tel. 041 / 23 21 67

#### **Fensterfabrik**

A. Neururer-Wismer 8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45 Umbau — Neubau — Altbau

#### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik 8052 Zürich, Tel. 01 / 51 56 20

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40 Verband Schweiz. Holzbeizmeister Mitgliederliste: Sekretariat Am Bohl 6, 9000 St. Gallen Tel. 071 / 22 50 17

#### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 53 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

#### Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71 KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

#### Kanalreinigung

W. H. Widmer, 8803 Rüschlikon 7-Tag-und-Nacht-Pikett Tel. 01 / 724 21 50

#### **Kipptore**

Güller & Co., 8116 Würenlos autom. Torantriebe Tel. 056 / 74 15 88

# Korrosionsschutz-Farben für Schiffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne Postfach 2968, Tel. 021 / 20 22 42

#### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 3302 Moosseedorf Büelweg 8, Tel. 031 / 85 32 06

#### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Technische Akustik / Engineering Schneider & Co. AG 8401 Winterthur, Zeughausstr. 70 Tel. 052 / 89 21 21

#### Mauerentfeuchtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, 1033 Cheseaux VD (Bewehrte Erde) Tel. 021 / 91 10 86

#### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22 Güller & Co., 8116 Würenlos Tel. 056 / 74 15 88 Neu: Steckzargen

#### Metallschutzfarbe

Galvazinc — Jallut — Antikorrosion 1030 Bussigny, Tel. 021 / 89 15 15

Dilack AG, 6006 Luzern Tel. 041 / 23 20 41

#### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Oelseparatoren und Dieselöl-Reinigungsanlagen

Separation & Recovery Systems S/ 1005 Lausanne, 19, av. Villamont Tel. 021 / 20 22 42

#### **Profilbleche**

Elemetal AG, 3604 Thun Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Bie Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

#### Pumpen

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau 5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

#### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

#### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

#### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil Tel. 01 / 748 27 34 / 35 Hochleistungsschalung TOP-Cotuk

## Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 5 28 42 Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung 30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstrasse 37 Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

#### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 5 28 42 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore, Automaten-Steuerungen

#### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

SODOCA AG — Büro Schweiz: c/o Mühlebach-Papier AG Postfach, 5200 Brugg Tel. 056 / 94 01 01

#### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054 / 7 24 71



# DIE ANFORDERUNGEN AN DIE ISOLIERUNG WAREN HIER GENAU 2486 METER HOCH.

Die Bergstation Corviglia, St. Moritz. Da mussten bei der Planung ein paar Dinge einkalkuliert werden, mit denen man in solcher Höhe immer zu rechnen hat.

Extreme Temperaturschwankungen. Frost und Hitze. Regen, Wind und Schnee. Das sind Herausforderungen, die die Bergstation überstehen muss. Jahr für Jahr. Und dass sie das immer heil übersteht, liegt auch an der durchdachten Isolierung.

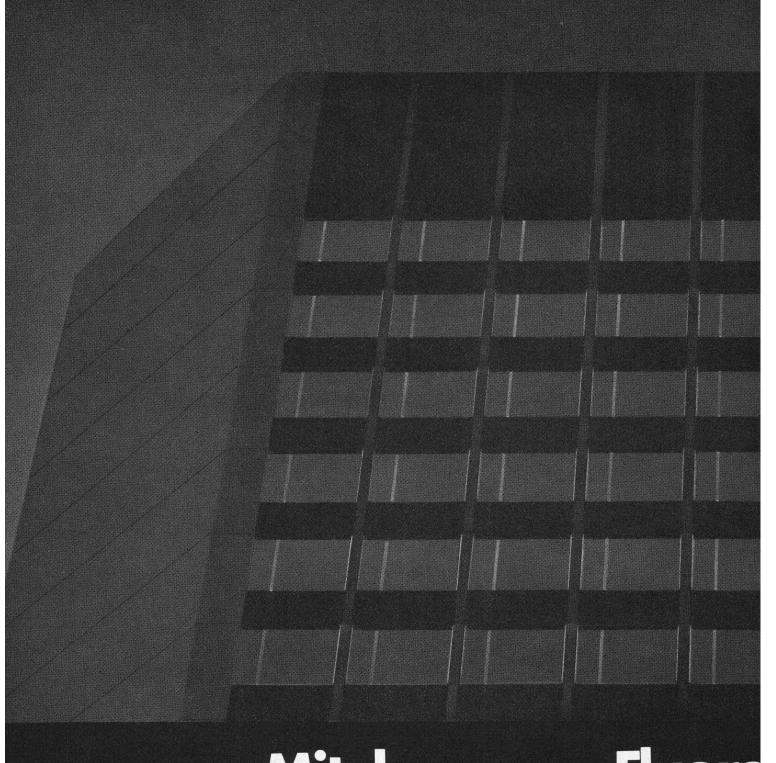
Isoliert wurde mit Flumroc. Denn Flumroc erfüllt alle Anforderungen, die Fachleute heute an eine Isolierung stellen. Flumroc ist brandsicher, absorbiert wirkungsvoll den Schall und sorgt für ein gesundes Raumklima.

Die bessere Isolierung. ROC

Aber Flumroc hat noch einen weiteren Vorteil, der sich bezahlt macht. Wer mit Flumroc isoliert, kann auch mit bedeutend weniger Heizkosten rechnen. Denn eine Flumroc-Isolierung lässt die teure Wärme im Haus und die Kälte nicht hinein. Und gerade darauf kommt es bei der Bergstation an.

Flumroc wird mit jedem Isolierproblem fertig. Dafür stehen genug Beispiele. Sprechen Sie mit uns, wenn Sie eine Lösung brauchen. Wir bieten Ihnen Planungshilfe und stellen Ihnen unser Know-how zur Verfügung.

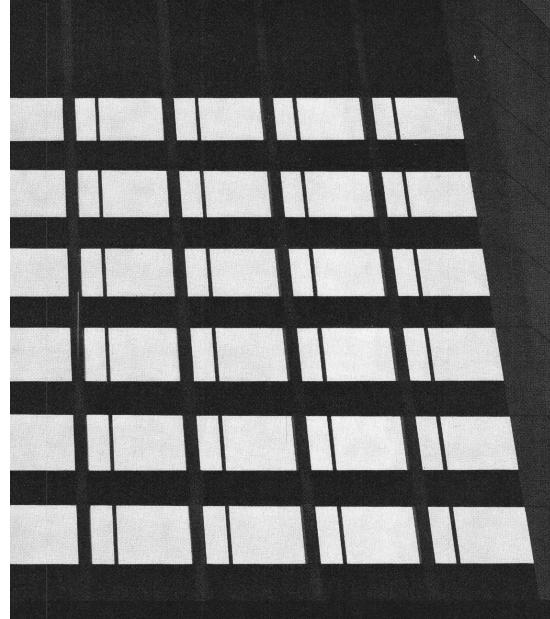
r. Res and the state of the sta



# Mit der neuen Fluore könnte man mit gleich viel Str

Die neue Fluoreszenzlampe TL-H 80 von Philips hat bei gleichem Stromverbrauch wie herkömmliche (de Luxe)-Lampen eine fast doppelt so grosse Lichtausbeute: Sie macht mehr Licht aus Ihrem Strom. Dass man dabei nicht nur Elektrizität, sondern auch an Leuchten, Betrieb und Wartung spart, ist einleuchtend.

Noch einleuchtender wird die TL-H 80 von Philips, wenn man sich vor Augen hält, dass dieses hellere Licht auch schöneres Licht ist. Wissenschaftler haben nämlich herausgefunden, dass das menschliche Auge auf verschiedene Farben ungleich empfindlich reagiert. Und deshalb strahlt die TL-H 80 das Licht in den dre



# enzlampe von Philips n das ganze Haus beleuchten.

Spektralbereichen Blau, Grün und Rot ab. Damit die Farben auch bei Kunstlicht betrachtet so erscheinen, wie sie bei Tageslicht sind.



Ich brauche mehr Licht, das weniger braucht. Bitte informieren Sie mich durch Ihren ausführlichen Spezialprospekt.

Name: \_\_

Strasse:

PLZ/Ort: \_

Einsenden an: Philips AG,

Abt. Licht, Edenstr. 20,8027 Zürich





Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Fundationen

St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich